



اعراب سورة الكهف
من ١٦ إلى ٢٠
قصة أصحاب الكهف

وَإِذْ	اعْتَزَلْتُمُوهُمْ ^١	وَمَا	يَعْبُدُونَ	إِلَّا اللَّهَ
اور جب	تم سب الگ ہو گئے ہو ان سے	اور جن کی	وہ سب عبادت کرتے ہیں	اللہ کے سوا

And when	you withdraw from them	and what	they (all) worship	except Allah
----------	------------------------	----------	--------------------	--------------

استثناء مستثنى منصوب بالفتحة	فعل مضارع مرفوع بثبوت النون الواو فاعل	حرف عطف اسم موصول في محل نصب معطوف علي ضمير مفعول به	فعل ماض مبني على السكون تم ضمير في محل رفع فاعل هم ضمير في محل نصب مفعول به	استئنافية مفعول فيه (ظرف زمان) في محل نصب متعلق بفعل محذوف تقديره (أذكر)
جملة فعلية ، صلة الموصول ما			جملة فعلية ، مضاف إليه	جملة فعلية ، استئنافية وهو مضاف

فَأَوَّا	إِلَى الْكَهْفِ	يَنْشُرُ	لَكُمْ	رَبُّكُمْ	مِّنْ رَّحْمَتِهِ
تو تم سب پناہ لو	غار کی طرف	وہ کھول دے گا	تم پر	تمہارا رب	اپنی رحمت سے

then retreat	to the cave	will spread	to you	your Lord	of His mercy
--------------	-------------	-------------	--------	-----------	--------------

الفاء واقعة في جواب الشرط ، شرط مقدرة فعل أمر مبني على حذف النون الواو فاعل	حرف جر اسم مجرور متعلق بالفعل قبله	فعل مضارع مجزوم بالسكون في جواب الطلب	جار و مجرور متعلق بالفعل ينشر	فاعل مرفوع بالضممة و هو مضاف مضاف إليه	جار و مجرور متعلق بالفعل ينشر ضمير في محل جر مضاف إليه
---	------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------	--	--

جملة فعلية ، والجملة جواب الشرط غير مقترنة بالفاء و تقدير أسلوب الشرط هو: إن تأووا ينشُر

جملة فعلية ، والجملة جواب الشرط و تقدير أسلوب الشرط هو: إن اعتزلتم الكافرين و ما يعبدون فأووا

و	يُهَيِّئْ	لَكُمْ	مِّنْ أَمْرِكُمْ	مَرْفَقًا
اور	وہ مہیا کر دے گا	تمہارے لیے	تمہارے معاملے سے	کوئی سہولت

and	will facilitate	for you	from your affair	(in ease).
-----	-----------------	---------	------------------	------------

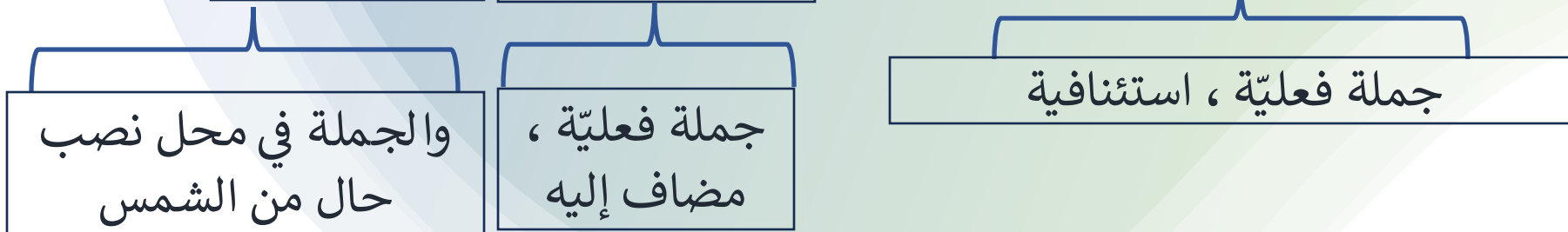
حرف عطف	فعل مضارع مجزوم بالعطف على يَنْشُرُ و فاعل مستتر تقديره هو	حرف جر اسم مجرور متعلق بالفعل يُهَيِّئْ	حرف جر اسم مجرور متعلق بالفعل يُهَيِّئْ و هو مضاف مضاف إليه أو حال من مرفقا	مفعول به منصوب
------------	---	--	---	-------------------

جملة فعلية ، معطوفة على الجملة السابقة

و	تَرَى	الشَّمْسُ	إِذَا	طَلَعَتْ	تَزَوُّرٌ
اور	تو دیکھے گا	سورج کو	جب	وہ طلوع ہوتا ہے	وہ جھک جاتا ہے

inclining	it rose	when	the sun	And you (might) have seen
-----------	---------	------	---------	---------------------------------

فعل مضارع مرفوع بالضمة والفاعل مستتر تقديره هي	فعل ماض مبني على الفتح التاء حرف تأنيث فاعل مستتر تقديره هي	مفعول فيه (ظرف زمان) وهو مضاف	مفعول به	استئنافية فعل مضارع مرفوع بالضمة المقدرة للتعذر والفاعل مستتر تقديره أنت
---	--	--	-----------------	---



الفرق بين رأى القلبِيَّةُ ورأى البَصَرِيَّةُ



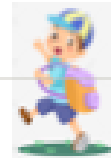
The verb رأى يرى has two meanings

Ra'a of the eye رأى البَصَرِيَّةُ



to visual, to see أي النظر بالعين

It takes only one object يتعدى إلى مفعول واحد



رَأَيْتُ إِبرَاهِيمَ

فعل ماضٍ مفعول به

I saw Ibrahim



Ra'a of the mind رأى القلبِيَّةُ

to think, to consider, to deem بمعنى علم

It takes two objects يتعدى إلى مفعولين which are originally *mubtada* and *khavar*

أَرَى حَامِداً عالِماً

مضارع فعل مفعول به مفعول به

I think Hamid is a scholar



حَامِداً عالِماً

مبتداً خبر

Hamid is a scholar



رَأَيْتُ المِصْبَاحَ وَاضِحاً

فعل ماضٍ فاعل مفعول به حال

I saw the lamp clearly



رَأَيْتُ الحَقَّ وَاضِحاً

فعل ماضٍ فاعل مفعول به مفعول به

I saw the truth clearly

أمثلة من القرآن الكريم

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿النصر: ٢﴾

And you O' Prophet (s.a.w) see the people embracing Allah's way in crowds.

عطف فعل فاعل مفعول فعل مضارع مرفوع جار مجرور مضاف حال (الراو في بشوت النون الواو متعلق بفعل اليه يدخلون) ماضى به الجماعة فاعل والجملة في محل نصب حال (الناس)

إِذْ رَأَىٰ نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى ﴿طه: ١٠﴾

When he saw a fire, he said to his family, Wait here, for I have spotted a fire. Perhaps I can bring you a torch from it, or find some guidance at the fire.

ظرف فعل مفعول به جملة معطوفة على (رأى) ماضى زمان

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَنُ أَخْرُجَنِي إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا تَحْتَنِكُنْ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ﴿الإسراء: ٦٢﴾

[Iblees] said, Do you see this one whom You've have honoured above me? If you delay me until the Day of Judgment, I will surely destroy his descendants, except for a few.

فعل حرف فعل فاعل مفعول اسم موصول فعل ماضى والتاء فاعل والجملة صلة الموصول والمفعول به الثاني للفعل (أرأيت) ماضى استفهام ماضى ماضى بدل الكاف حرف هذا لو نعت خطاب

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٦﴾ وَنَرَاهُ قَرِيبًا ﴿٧﴾ (المعارج: ٦-٧)

Indeed, they see it [as] distant. But we see it [as] near.

حرف اسم توكيد وإن مفعول به ثان عطف ، فعل مضارع مرفوع بالضملة المقدره فاعل والها في محل نصب مفعول به أول مفعول به ثان والجملة فعلية في محل رفع خبر إن

عَنْ كَهْفِهِمْ	ذَاتَ الْيَمِينِ	وَإِذَا	غَرَبَتْ	تَقْرِضُهُمْ
ان کے غار سے	دائیں طرف	اور جب	غروب ہوتا ہے	وہ کترا کر نکل جاتا ہے ان سے

from their cave	to the right	and when	it set	passing away from them
-----------------	--------------	----------	--------	------------------------

حرف جر اسم مجرور و هو مضاف مضاف إليه متعلقان بالفعل قبلها	مفعول فيه (ظرف مكان) و هو مضاف مضاف إليه	عطف مفعول فيه (ظرف زمان) و هو مضاف	فعل ماض مبنى على الفتح التاء حرف تأنيث فاعل مستتر تقديره هي	فعل مضارع مرفوع بالضمة والفاعل مستتر تقديره هي مفعول به
--	---	--	---	---

والجملة في محل نصب
حال من الشمس

جملة فعلية ،
مضاف إليه

والجملة في محل نصب
حال من الشمس

ذَاتَ الشِّمَالِ ^٥	وَهُمْ	فِي فَجْوَةٍ ^٤	مِنْهُ ^٣	ذَلِكَ ^٦
بائیں طرف سے	اور وہ	کھلی جگہ میں	اس (غار) سے	یہ (واقعہ)

to the left	while they	in the open space	there of	That
-------------	------------	-------------------	----------	------

مفعول فيه (ظرف مكان) و هو مضاف مضاف إليه	واو الحال مبتدأ	حرف جر اسم مجرور جار ومجرور شبه جملة خبر	جار ومجرور في محل جر نعت (لفجوة)	اسم إشارة في محل رفع مبتدأ
---	-----------------------	---	--	-------------------------------

والجملة اسمية في محل نصب حال	والجملة في محل نصب حال من الشمس
------------------------------	------------------------------------

مِنْ آيَاتِ اللَّهِ ١	مَنْ	يَهْدِي	اللَّهُ	فَهُوَ الْمُهْتَدِي ٧
اللہ کی نشانیوں میں سے	جسے	وہ ہدایت دے	اللہ	تو وہی ہدایت پانے والا

from (the) Signs (of) Allah.	Whoever	guides	Allah	and he (is) the guided one
------------------------------	---------	--------	-------	----------------------------

حرف جر اسم مجرور و هو مضاف مضاف إليه والجار والمجرور خبر لمبتدأ	اسم شرط جازم في محل نصب مفعول به مقدم	فعل مضارع مجزوم بحذف حرف العلة فعل الشرط	فاعل	الفاء في جواب الشرط الضمير في محل رفع مبتدأ خبر مرفوع بالضمّة المقدرة للثقل على الياء المحذوفة للتخفيف
--	---	--	------	--

جملة اسمية جواب الشرط	جملة فعلية شرطية استئنافية	والجملة في محل نصب حال من الشمس
-----------------------	----------------------------------	------------------------------------

وَمَنْ ^١	يُضِلُّ	فَلَنْ	تَجِدَ	لَهُ	وَلِيًّا ^٢	مُرْشِدًا ^٣
اور جسے	وہ گمراہ کر دے	تو ہرگز نہیں	تو پائے گا	اس کے لیے	کوئی دوست	رہنمائی کرنے والا

a guide.	a protector	for him	you will find	then never	He lets go astray	and whoever
----------	-------------	---------	---------------	------------	-------------------	-------------

صفت لَوْلِيًّا	مفعول به منصوب	جار ومجرور متعلق بالفعل (تَجِدَ)	فعل مضارع منصوب بالفتحة والفاعل مستتر تقديره أنت	الفاء في جواب الشرط حرف نفي و نصب و استقبال	فعل مضارع مجزوم فعل الشرط فاعل مستتر تقديره هو يعود على لفظ الجلالة	عطف اسم شرط جازم في محل نصب مفعول به مقدم أيضاً
-------------------	-------------------	--	---	---	---	---

جملة فعلية جواب الشرط	جملة فعلية شرطية ، معطوفة على الجملة السابقة
-----------------------	---

وَتَحْسَبُهُمْ ^١	أَيْقَظَا	وَهُمْ	رُقُودٌ
اور آپ خیال کریں گے انہیں	جاگے ہوئے	حالانکہ وہ	سوئے ہوئے

And you (would) think them	awake	while they	(were) asleep
----------------------------	-------	------------	---------------

حرف عطف فعل مضارع مرفوع والفاعل مستتر تقديره أنت مفعول به ١	مفعول به ثان منصوب	حال ضمير منفصل في محل رفع مبتدأ	خبر مرفوع
--	-----------------------	---	-----------

جملة اسمية حالية

جملة فعلية معطوفة على جملة: و ترى الشمس

وَأَنقَلَبْنَاهُمْ	وَأَنقَلَبْنَاهُمْ	وَأَنقَلَبْنَاهُمْ	وَأَنقَلَبْنَاهُمْ
اور	ہم پلٹتے رہتے ہیں انہیں	دائیں طرف	اور
اور	ہم پلٹتے رہتے ہیں انہیں	دائیں طرف	اور
اور	ہم پلٹتے رہتے ہیں انہیں	دائیں طرف	اور

to the left	and	to the right	We turned them	And
-------------	-----	--------------	----------------	-----

مفعول فیہ منصوب وہو مضاف مضاف إلیہ	حرف عطف	مفعول فیہ منصوب وہو مضاف مضاف إلیہ	فعل مضارع مرفوع والفاعل ضمیر العظمة نحن ہم ضمیر فی محل نصب مفعول بہ	حرف عطف
---	------------	---	---	------------

جملہ فعلیہ معطوفہ علی جملہ: تحسبہم

و	كَلْبُهُمْ ^٥	بَاسِطٌ	ذِرَاعَيْهِ ^٦	بِالْوَصِيدِ ^٧
اور	ان کا کتا	پھیلائے ہوئے	اپنے دونوں بازو	دہلیز پر

at the entrance	his two forelegs	stretched	their dog	while
-----------------	------------------	-----------	-----------	-------

حرف جر اسم مجرور متعلق باسم الفاعل (باسط)	مفعول به باسم الفاعل (باسط) منصوب بالياء لأنه مثنى و هو مضاف مضاف إليه	خبر مرفوع	مبتدأ مرفوع و هو مضاف مضاف إليه	حال
--	--	-----------	--	-----

جملة اسمية حالية

لَوْ	اَطَّلَعْتَ	عَلَيْهِمْ	لَوَلَّيْتَ	مِنْهُمْ
اگر	آپ جھانکیں	ان پر	(تو) ضرور آپ پیٹھ پھیر لیں	ان سے

If	you had looked	at them	you (would) have surely turned back	from them
----	----------------	---------	-------------------------------------	-----------

حرف شرط غیر جازم امتناعی لامتناع فی الماضي	فعل ماض مبني علي السكون ضمير متصل مبني على الفتح في محل رفع فاعل	جار ومجرور متعلقان بالفعل قبلها	اللام واقعة في جواب الشرط فعل ماض مبني علي السكون ضمير متصل مبني على الفتح في محل رفع فاعل	جار ومجرور متعلقان بالفعل (وَلَّيْتَ)
--	--	---------------------------------	--	---------------------------------------

جمله فعلیّہ، جواب الشرط غیر جازم

جمله فعلیّہ، شرطیہ استثنائیہ



حرف امتناع لامتناع

Particle of Impossibility for Impossibility

FORM-8
إِمْتَنَعَ - يَمْتَنِعُ - إِمْتِنَاعٌ

To be impossible, to be difficult, refusal

The particle **لو** is used to express an unfulfilled condition in the past.

لو حرف شرط (امتناع لامتناع) غَيْرُ جَائِزٍ مَبْنِيٌّ عَلَى السَّكُونِ لَا مَحَلَّ لَهُ
وَتُفِيدُ ثَلَاثَةً أُمُورًا:

- (1) الشرطيَّة condition
- (2) تَقْيِيدُ الشرطية بِالزَّمَنِ الْمَاضِي restricting the condition for past
- (3) الامتناع To be impossible

لَوْ أَجْتَهِدْتُ لَنَجَحْتُ 'Had you worked hard you would have passed.'
حرف شرط فعل شرط اللفظ واتصفت في جواب شرط
This means that you did not work hard, and so did not pass.



Its Arabic name is **حَرْفُ امْتِنَاعٍ لَامْتِنَاعٍ** which means that this particle signifies that one thing failed to happen because of another. As you can see, the sentence is made up of two parts. The second part is called the *jawāb*. In the above example **لَنَجَحْتُ** is the *jawāb*.

The *jawāb* takes a *lām*. This *lām* is mostly omitted if the *jawāb* is negative, e.g.:

لَوْ عَرَفْتُ أَنَّكَ مَرِيضٌ مَا تَأَخَّرْتُ
حرف شرط فعل شرط النافية في جواب شرط
'Had I known that you are sick I would not have been late.'

When the *jawab* is in the affirmative, it takes a *lam*.

When the *jawab* is in negation, it will be preceded by *maa*.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿البقرة: ٢٠﴾
حرف شرط فعل فاعل اللام الواقعة في جواب شرط غير جازم

Here are some more examples of *لَوْ*:

لَوْ سَمِعْتَ قِصَّتَهُ لَبَكَيتُ.
'Had you heard his story you would have cried.'

لَوْ حَضَرْتَ أَمْسٍ مَا شَكَوْتُكَ إِلَى الْمَدِيرِ.
'Had you been present yesterday I would not have complained about you to the headmaster.'

هَذَا الطَّعَامُ فَاسِدٌ، لَوْ أَكَلَهُ النَّاسُ لَمَرَضُوا.
'This food is rotten. Had the people eaten it, they would have fallen sick.'

لَوْ رَأَيْتَ ذَاكَ الْمَنْظَرَ لَبَكَيتُ.
'Had you seen that sight, you would have cried.'

لَوْ عَرَفْتُ أَنَّ الرَّحْلَةَ الْيَوْمَ مَا تَأَخَّرْتُ.
'Had I known the trip is today, I would not have been late.'



فِرَارًا	وَّ	لَمِلْتُ	مِنْهُمْ	رُعْبًا 18
بھاگتے ہوئے	اور	ضرور آپ بھر دیے جائیں	ان (کی وجہ) سے	رعب سے

(in) flight	and	surely you would have been filled	by them	(with) terror.
-------------	-----	-----------------------------------	---------	----------------

مفعول مطلق من معنی الفعل قبلہ لأنه مرادفہ (ولی)	حرف عطف	اللام واقعة في جواب الشرط فعل ماض مبني للمجهول مبني على السكون ضمير متصل مبني على الفتح في محل رفع نائب فاعل	جار ومجرور متعلقان بالفعل قبلها	تمییز منصوب
---	------------	---	---------------------------------------	----------------

جملہ فعلیّہ، جواب الشرط غیر جازم معطوفہ علی الجملة السابقة

و	كَذَلِكَ	بَعَثْنَاهُمْ ^١	لِيَتَسَاءَلُوا ^٢	بَيْنَهُمْ ^٣
اور	اسی طرح	ہم نے اٹھایا انہیں	تاکہ وہ سب ایک دوسرے سے پوچھیں	اپنے درمیان (آپس میں)

among them	that they might question	We raised them	And similarly
------------	--------------------------	----------------	---------------

حرف استئنافية حرف جر (للتشبيه) اسم إشارة في محل جر متعلقان بمحذوف مفعول مطلق أَي بَعَثْنَاهُمْ بَعَثًا كَذَلِكَ	فعل ماض مبني على السكون نا ضمير العظمة متصل في محل رفع فاعل مفعول به	لام تعليل ، والفعل المضارع منصوب بأن مضمرة و علامته نصب حذف النون الواو فاعل	مفعول فيه (ظرف مكان) و هو مضاف مضاف إليه
--	---	---	---

المصدر المؤول من أَنْ و ما بعدها في
محل جر متعلق بالفعل بعثنا

جملة فعلية، استئنافية

قَالَ	قَائِلٌ ^{①②}	مِنْهُمْ	كَمْ	لَبِثْتُمْ ط
کہا	ایک کہنے والے نے	ان میں سے	کتنی (دیر)	تم ٹھہرے رہے

have you remained?	How long	among them	a speaker	Said
--------------------	----------	------------	-----------	------

فعل ماض مبني على السكون تم ضمير في محل رفع فاعل	اسم استفهام مبني على السكون في محل نصب مفعول فيه	جار ومجرور متعلقان بصفة (قَائِلٌ)	فاعل مرفوع	فعل ماض مبني على الفتح
--	---	--	-------------------	---

جملة فعلية، مقول القول

جملة فعلية

قَالُوا	لَبِثْنَا	يَوْمًا	أَوْ	بَعْضَ يَوْمٍ
انہوں نے کہا	ہم ٹھہرے رہے	ایک دن	یا	دن کا کچھ حصہ

They said	we have remained	a day	or	a part (of) a day
-----------	------------------	-------	----	-------------------

فعل ماض مبني على الضم الواو فاعل	فعل ماض مبني على السكون نا ضمير في محل رفع فاعل	مفعول فيه	حرف عطف	مفعول فيه و هو مضاف مضاف إليه
---	--	-----------	------------	-------------------------------------

جملة فعلية، مقول القول

جملة فعلية،
استئنافية

قَالُوا	رَبُّكُمْ	أَعْلَمُ	يَمَّا	لَبِثْتُمْ	فَابْعَثُوا
انہوں نے کہا	تمہارا رب	خوب جاننے والا	(اس) کو جو	تم ٹھہرے رہے ہو	پس تم سب بھیجو

They said	Your Lord	knows best	how long	you have remained	So send
-----------	-----------	------------	----------	-------------------	---------

فعل ماض مبني على الضم الواو فاعل	مبتدأ وهو مضاف مضاف إليه	خبر مرفوع اسم تفضيل	جار ومجرور متعلق (أَعْلَمُ) ما بمعنى الذي اسم موصول	فعل ماض مبني على السكون تم ضمير في محل رفع فاعل	حرف عطف فعل أمر مبني على حذف النون الواو فاعل
-------------------------------------	--------------------------------	------------------------	--	---	---

جملة اسمية ، مقول القول

جملة فعلية،
استئنافية

جملة فعلية،
صلة الموصول

أَحَدَكُمْ	يُورِقُكُمْ هَذِهِ	إِلَى الْمَدِينَةِ	فَلْيَنْظُرْ
اپنے میں سے ایک کو	اپنے اس چاندی کے سکے کیساتھ	شہر کی طرف	پس چاہیے کہ وہ دیکھے

one of you	with this silver coin of yours	to the city	and let him see
------------	--------------------------------	-------------	-----------------

مفعول بہ وہو مضاف مضاف إلیہ	حرف جر اسم مجرور وہو مضاف مضاف إلیہ نعت فی محل جر	حرف جر اسم مجرور جار و مجرور متعلقان بالفعل قبلہا	حرف عطف لام لام الأمر فعل مضارع مجزوم والفاعل مستتر تقديرہ ہو
-----------------------------------	---	---	--

جملة فعلیّة، معطوفة

أَيُّهَا	أَزْكَى	طَعَامًا	فَلْيَأْتِكُمْ	يَرْزُقِ
ان میں سے کون سا	زیادہ پاکیزہ	کھانا	پس چاہیے کہ وہ لائے تمہارے پاس	کھانا

provision	and let him bring to you	food	the purest	which is
-----------	--------------------------	------	------------	----------

جار ومجرور متعلقان بالفعل قبلها	حرف عطف لام لام الأمر فعل مضارع مجزوم بحذف حرف العلة والفاعل مستتر تقديره هو يعود على أحد كم ضمير في محل نصب مفعول به	تمييز منصوب	خبر مرفوع وعلاوة رفعه الضمة المقدرة	اسم استفهام مبتدأ وهو مضاف مضاف إليه
--	---	---------------------------	---	--

والجمله اسمية

جملة فعلية، معطوفة على جملة فليُنظر

مِنْهُ	وَلْيَتَلَطَّفْ	وَ	لَا يُشْعِرَنَّ	بِكُمْ	أَحَدًا
اس میں سے	اور چاہیے کہ وہ نرمی اختیار کرے	اور	نہ ہرگز آگاہ کرے	تمہارے بارے میں	کسی ایک کو

from it,	and let him be cautious	and	let not be aware	about you	anyone
----------	-------------------------	-----	------------------	-----------	--------

جار ومجرور صفة لرزق	حرف عطف لام لام الأمر فعل مضارع مجزوم والفاعل مستتر تقديره هو يعود على أحد	حرف عطف	الناهية طلبية فعل مضارع مبني على الفتح لاتصاله بنون التوكيد وفي محل جزم	جار ومجرور متعلقان بالفعل قبلها	مفعول به منصوب
جملة فعلية، معطوفة على جملة السابقة		جملة فعلية، معطوفة على جملة السابقة			

جملة فعلية، معطوفة على جملة السابقة

عَلَيْكُمْ	يَظْهَرُوا	إِنْ	إِنَّهُمْ
تم پر	وہ سب مطلع ہو گئے	اگر	بے شک وہ

about you	they come to know	if	Indeed (they)
-----------	-------------------	----	---------------

جار و مجرور متعلقان بالفعل يَظْهَرُوا	فعل مضارع مجزوم بحذف النون الواو في محل رفع فاعل وهو فعل الشرط	حرف شرط جازم	حرف للتوكيد و نصب اسم إنَّ
--	---	-------------------------	---



و	فِي مِلَّتِهِمْ	يُعِيدُكُمْ ^١	أَوْ	يَرْجُمُكُمْ ^١
اور	اپنے دین میں	وہ سب لوٹا دیں گے تمہیں	یا	وہ سب سنگسار کر دیں گے تمہیں

and	to their religion	return you	or	they will stone you
-----	-------------------	------------	----	---------------------

حرف عطف	ظرف مکان اسم مجرور و هو مضاف مضاف إليه والجار والمجرور متعلقان بالفعل قبلها	فعل مضارع مجزوم بحذف النون الواو في محل رفع فاعل كم في محل نصب مفعول به	حرف عطف	فعل مضارع مجزوم بحذف النون الواو في محل رفع فاعل كم في محل نصب مفعول به
				والجمله فعلية ، جواب شرط جازم غير مقترنة بالفاء
		جملة فعلية، معطوفة على جملة السابقة		

لَنْ	تُفْلِحُوا	إِذَا ²	أَبَدًا ⁽²⁰⁾
ہرگز نہیں	تم سب فلاح پاؤ گے	اس وقت	کبھی بھی

ever.	then	will you succeed	never
-------	------	------------------	-------

مفعول فیہ منصوب متعلق بالفعل قبلہ	حرف جواب	فعل مضارع منصوب بحذف النون الواو فی محل رفع فاعل	حرف نفی ونصب و استقبال
--	-------------	---	------------------------------

جملہ فعلیہ، معطوفہ علی جملہ السابۃ